



Donnerstag, 7. September 2006

Nr. 36

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Gesetzessammlung

AB über Ausbildungsbeiträge. Nachtrag 1284

Departemente

Umwelt. Bewilligungspflicht Abfallanlagen 1285

Landwirtschaft. Beständeschauen 1286

Kultur. Ausschreibung Atelier Berlin 1287

Kultur. Förderung von Zentralschweizer Theatertexten 1287

Berufs- und Weiterbildung 1288

Brünigstrasse Giswil. Verkehrsbehinderungen 1294

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1294

Stellenausschreibungen 1295

Gerichte 1297

Gemeinden 1301

Verschiedene

Eigentumsübertragungen 1302

Handelsregister 1306

Ausführungsbestimmungen über Ausbildungsbeiträge

Nachtrag vom 29. August 2006

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Die Ausführungsbestimmungen über Ausbildungsbeiträge vom 30. Juni 1992¹ werden wie folgt geändert:

Art. 6 Abs. 1 Bst. c und k

¹ Die Stipendien werden nach folgendem Punktesystem berechnet:

- | | | | |
|----|--|----|-------------|
| c. | Geschwister/Kinder | | |
| | – vor- und schulpflichtig | je | + 10 Punkte |
| | – in Ausbildung | je | + 20 Punkte |
| k. | Zuschlag für Studierende auf der Tertiärstufe an ausserregionalen Hochschulen, Fachhochschulen und höheren Fachschulen | | + 15 Punkte |

II.

Anhang 1 zu den Ausführungsbestimmungen über Ausbildungsbeiträge vom 30. Juni 1992² wird wie folgt geändert:

Anhang 1

Anerkannte Ausbildungen und Höchststipendien

(Art. 4 Abs. 1 und Art. 6 Abs. 3 der Ausführungsbestimmungen)

¹ GDB 419.111

² GDB 419.111

Für die anerkannten *Ausbildungen* werden folgende Höchststipendien festgelegt:

1. Tertiärstufe	Fr.
1.1 <i>Hochschulen</i>	16 063.–
1.2 <i>Fachhochschulen sowie Pädagogische Hochschulen</i>	16 063.–
1.3 <i>Höhere Fachschulen und Fachschulen</i>	11 405.–
2. Sekundarstufe II	
2.1 <i>Vollzeitschulen (inkl. Internate, Schüler und Schülerinnen der Kantonsschule Obwalden im Austauschjahr) sowie Berufslehren, Kost und Logis auswärts</i>	11 405.–
2.2 <i>Vollzeitschulen sowie Berufslehren, Mittagessen auswärts</i>	5 352.–
2.3 <i>Vollzeitschulen sowie Berufslehren, Mittagessen zu Hause</i>	2 327.–
2.4 <i>Zusätzlich zu Ziffer 2.1 bis 2.3 Schulgeld bis höchstens</i>	4 657.–

Die Höchststipendien beruhen auf dem Landesindex der Konsumentenpreise, Stand Ende Juni 2006 von 156,2 Punkten. Sie werden jährlich mit Stand Ende Juni der Teuerung angepasst und gelten jeweils für die im darauffolgenden Herbst und Frühjahr auszahlenden Stipendien.

III.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf 1. August 2006 in Kraft.

Sarnen, 29. August 2006

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Wallimann
Landschreiber: Urs Wallimann

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Umwelt. Bewilligungspflicht für bestehende Abfallanlagen

Gestützt auf Art. 28 der kantonalen Umweltschutzverordnung, welche am 1. Mai 2006 in Kraft getreten ist, haben die Inhaberinnen oder Inhaber bestehender Abfallanlagen bis zum 1. November 2006 um eine Bewilligung ihrer Betriebe nachzusuchen.

Abfallanlagen sind Anlagen in welchen Abfälle behandelt oder zwischengelagert werden. Als Abfallanlagen gelten unter anderem Abfallrecycling-, Bauschuttzubereitungs- und fest installierte oder mobile Brecheranlagen.

Für Gesuchsformulare und bei Fragen wenden Sie sich an das Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Abteilung Umwelt, Telefon 041 666 63 01.

Sarnen, 5. September 2006

Abteilung Umwelt

Landwirtschaft.

Beständeschauen 2006 der Kleinviehzuchtgenossenschaften

Schauprogramm

1. Schafzuchtgenossenschaften

WAS-SG Sarnen - Sachseln

Freitag, 22. September 13.00 Uhr, Sarnen, Ey

WAS-SG Engelberg

Montag, 25. September ab 13.00 Uhr auf den Betrieben

WAS-SZV Giswil - Lungern 09.30 Uhr, Lungern

Dienstag, 26. September 13.00 Uhr, Giswil

WAS-SZV Kerns auf den Betrieben

Donnerstag, 28. September BSS auf den Betrieben bei Josef Scherrer, Walter und Monika von Rotz

SBS Schwarzbraunes Bergschaf

Freitag, 29. September ganztags auf den Betrieben

2. Ziegenzuchtgenossenschaften

Die Beständeschau findet gemäss speziellem Programm statt.

Auffuhr

An diesen Schauen sind aufzuführen:

- a. alle neu aufzunehmenden Tiere,
- b. alle Tiere, die nachpunktiert werden sollen.

Meldung an die Zuchtbuchführer

Sämtliche Zuchtbuchtiere sind den Zuchtbuchführern zu melden.

Anforderungen für die Herdebuchberechtigung

Zur Erlangung der Herdebuchberechtigung haben die weiblichen Tiere die Anforderungen der Zuchtverbände zu erfüllen.

Beständeprämien

Die Kleinviehzuchtgenossenschaften müssen wenigstens 15% von ihrem Kantonsbeitrag als Prämien den Züchtern oder Genossenschaften weitergeben. Die Prämienfelder werden von den entsprechenden OK's ausbezahlt.

Sarnen, 6. September 2006

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Trägerschaft Viehschauen**

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Kultur. Ausschreibung Atelier Berlin

Für die Zeit vom 1. November 2007 bis 31. Oktober 2008 können sich Kunstschaffende aller Sparten aus den Zentralschweizer Kantonen Nidwalden, Obwalden und Schwyz um einen 4-monatigen Aufenthalt bewerben.

Die Ausschreibung richtet sich ausschliesslich an professionelle Kunstschaffende mit überzeugendem Leistungsausweis. Die Zusprennung beinhaltet die unentgeltliche Benützung des Wohnateliers sowie einen Lebenskostenzuschuss. Voraussetzung: Wohnsitz im Kanton Nidwalden, Obwalden oder Schwyz seit mindestens drei Jahren oder zu einem früheren Zeitpunkt mindestens 15 Jahre.

Die Zentralschweizer Kantone – mit Ausnahme des Kantons Zug, der ein eigenes Atelier betreibt – verfügen seit drei Jahren eine Atelierwohnung in Berlin.

Bewerbungsunterlagen können ab sofort unter www.sz.ch/kultur (Rubrik Auslandsateliers) oder bei der Geschäftsstelle Zentralschweizer Atelier Berlin c/o Kulturförderung Kanton Schwyz, Postfach 2190, 6431 Schwyz (Telefon 041 819 19 48, E-Mail ed@sz.ch) bezogen werden. Anmeldeschluss ist Montag, 16. Oktober 2006.

Sarnen, 7. September 2006

Abteilung Kultur

Förderung von Zentralschweizer Theatertexten

Die Zentralschweizer Kantone führen alle vier Jahre einen Wettbewerb zur Förderung von Zentralschweizer Theatertexten durch. Ziel des Wettbewerbs ist die Förderung der Theaterautorinnen und -autoren in Zusammenarbeit

mit jenen Laienbühnen, welche sich für anspruchsvolle Themen und Inszenierungen und auch für neue Formen des Laientheaters engagieren. Die Autorinnen und Autoren sind eingeladen, ein Exposé einzureichen sowie zwei kürzere Szenen oder eine längere Szene auszugestalten. Die Jury vergibt einen Preis von Fr. 12'000 bis Fr. 15'000 als Entschädigung für die Fertigstellung des ausgewählten Exposés.

Teilnahmeberechtigt ist, wer mindestens seit drei Jahren in der Zentralschweiz Wohnsitz hat; wer zu einem früheren Zeitpunkt mindestens 15 Jahre in der Zentralschweiz Wohnsitz hatte oder Personen, deren Werk oder Tätigkeit einen engen Bezug zum Kulturraum Zentralschweiz aufweist.

Bewerbungsunterlagen können ab sofort unter www.ow.ch (Verwaltung, Dienstleistungen, Theaterstoffförderung) oder bei der Geschäftsstelle Zentralschweizer Theatertextwettbewerb, c/o Abteilung Kultur, Bildungs- und Kulturdepartement Obwalden, Postfach 1254, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 64 07/04; Email: christian.sidler@ow.ch bezogen werden. Das Exposé muss bis spätestens 31. Januar 2007 eingereicht sein.

Sarnen, 1. September 2006

Abteilung Kultur

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

Sonderausstellung vom 16. September – 30. November

«Xaver Imfeld (1853 – 1909) – Meister der Alpentopografie». Separates Programm folgt.

Samariterverband Unterwalden

CPR-Grundkurs

Fr. 100.00 (1 x 3 Stunden)

<i>Kursort</i>	<i>Kursstart</i>	<i>Kurstage</i>	<i>Kurszeiten</i>	<i>Anmeld. bis</i>
Engelberg	25.09.06	Mo/Fr	19.30 – 22.30	15.09.06

Anmeldungen an Sekretariat SVU: Tel. 041 612 19 21, Fax 041 612 19 07, E-Mail: info@samariter-unterwalden.ch, via Internet: www.samariter-unterwalden.ch

Sarnen, 7. September 2006

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

*Neue Kurse ab November 2006:
Jetzt anmelden*

A 20601

Kommunikation bewusst gestalten

Sie kennen die vier grundlegenden Lebenspositionen nach Berne. Sie lernen das Ich-Zustandsmodell kennen und dadurch die Kommunikation konstruktiv zu gestalten. Sie erkennen manipulative Rollen in Konflikten anhand des beobachtbaren Verhaltens. Sie sind in der Lage, autonome Haltungen einzunehmen, die eine Lösung des Konflikts ermöglichen. 3x ab 10./24.11.06 und 18.11.06, Fr 18.00 – 21.30 Uhr und Sa 09.00 – 13.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.00 (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Pia Wicki, Ausbilderin eidg. Fachausweis. Anmelden bis 09.10.06

A 20602

Praktikables Marketing – ABC

Sie kennen die Instrumente des Marketings und die Auswirkung des Marketing-Mix. Sie können erfolgreiche Massnahmen definieren und realisieren. Die Schwerpunkte liegen bei den Bereichen, welche die grösste Wirkung auf den Unternehmenserfolg haben.

- Bedürfnisgerechtes Produkt: Was wünscht der Kunde?
 - Aktive Preisgestaltung: Vom Wunsch zur Realität
 - Servicekonzepte: Hier unterscheidet sich der Bessere vom Guten
 - Effektive Markt-Kommunikation: Unser Erscheinungsbild
- 1x 16.11.06, 08.30 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.00 (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Barbara Truninger, Marketingberaterin und Ausbilderin. Anmelden bis 24.10.06

A 20603

Finanzbuchhaltung 1

Nach dem Kurs sind Sie in der Lage, die Buchhaltung für ein kleines Unternehmen oder einen Verein selbständig zu führen und den Jahresabschluss für eine Treuhandstelle vorzubereiten.

Einführung in die doppelte Buchhaltung (ohne Jahresabschluss): Buchführungsgründe, Bilanz und Erfolgsrechnung, Buchungsregeln, Debitoren, Kreditoren, Beleg, Kontenplan. Fr 10./17. und 24.11.06 und Sa 18. und 25.11.06, Fr 08.30 – 16.00 Uhr und Sa 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 395.00. Kursleitung: Peter Kempf, Betriebsökonom HWV. Anmelden bis 09.10.06

A 20604

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persön-

lichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil, wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Manipulation. 2x ab 18.11.06 und 25.11.06, 09.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Benoît Loosli. Anmelden bis 16.10.06

A 20605

Berufliche Neuorientierung «Step by Step»

Wer beruflich weiterkommen will, tut gut daran, gelegentlich inne zu halten, um die eigenen Situationen zu überdenken. Entdecken Sie Ihr Potenzial und sinnvolle Berufsziele. Als ausgewiesene Fachpersonen im Bereich Laufbahnplanung unterstützen wir unsere Kursteilnehmenden nicht nur bei der Klärung ihrer Ausgangslage, sondern auch bei der Umsetzung ihrer Ideen. 3x Sa 4./18.11.06 und 9.12.06, 10.00 – 13.00 Uhr. Kosten: Fr. 490.00 (inkl. Kursunterlagen). Kursleitung: Luc Auf der Maur, dipl. Berufs- und Laufbahnberater und Cyrill Moser, dipl. Berufs- und Laufbahnberater. Anmelden bis 09.10.06

D 20601

Vorbereitungskurs Berufsmatura

Vorbereitung auf die Aufnahmeprüfung für die technische, kaufmännische und gesundheitliche/soziale Vollzeit-Berufsmatura (BM). Der Eintritt in die Berufsmaturitätsschule setzt grundsätzlich eine Aufnahmeprüfung voraus, basierend auf dem Lehrplan der Orientierungsstufe (Sekundarstufe). Repetition und Auffrischung des Wissen in den Prüfungsfächern: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch. Die Fachkurse können auch einzeln besucht werden. Daten: 11.11.06 – 24.02.07, Prüfungsdatum: Sa 10.03.07. Kosten: Fr. 250.00 (exkl. Prüfungsgebühren Fr. 60.00). Anmelden bis 29.09.06

I 20601

Einstieg in die PC-Welt (morgens)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordern, Kurzeinführung von Word. 6x ab Mo 20.11.06 bis 8. 01.07, 08.30 – 10.45 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 24.10.06

I 20602

Einstieg in die PC-Welt (abends)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordern, Kurzeinführung von Word. 4x ab Do 23.11.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung bis 24.10.06

I 20603

Outlook

Nachrichten erstellen, versenden, empfangen und verwalten, Kontakte verwalten, Termine und Aufgaben planen und verwalten. 2x 1. + 2.12.06, Fr. 17.30 – 20.45 Uhr, Sa 08.45 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Peter Kempf. Anmelden bis 30.10.06

I 20604

Das «Digitale-Ich», «Ego-Googlen», Datenschutz

Wo habe ich schon Spuren im Internet hinterlassen und welche Bedeutung haben diese? Welche Spuren von anderen Leuten finde ich? Welche Gefahren bedrohen das «Digital Me» in den virtuellen Wegen? Sind meine Konsumgewohnheiten, Meinungen oder sogar die Kreditkartennummer bekannt? Welche alternative Informationsquellen gibt es und was findet man dort?

Diesen und weiteren aktuellen Fragen rund um das «digitale Ich» wollen wir nachgehen. 1x Sa 16.12.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 28.11.06

I 20605

Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.

Sie würden Ihre nicht mehr gebrauchten Sachen gerne verkaufen oder nach Schnäppchen suchen? An einem Samstagvormittag werden die Auktionsbörsen Ricardo und Ebay unter die Lupe genommen. Sie lernen Voraussetzungen zum erfolgreichen Kaufen oder Verkaufen sowie mögliche Gefahren. 1x Sa 02.12.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 14.11.06

I 20606

Word Basiskurs (Morgenkurs)

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfe wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. 6x Mi ab 15.11.06, 8.30 – 10.45 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 24.10.06

I 20607

Word Basiskurs (Abendkurs)

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfe wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. 6x Mo ab 13.11.06, 17.30 – 19.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 24.10.06

I 20608

Excel Basiskurs

Tabellen erstellen, Zellen formatieren, einfache Formeln erstellen, Funktionen anwenden, Diagramme erzeugen. 4x Do ab 22.11.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Peter Kempf. Anmelden bis 24.10.06

I 20609

Word Erweiterung

Weiterführende Textgestaltung und Formatierungen, arbeiten mit Texttabellen, Format- und Dokumentenvorlagen nutzen, Gliederungen und Verzeichnisse erstellen. Grafiken in Texte einbinden und verknüpfen, arbeiten mit Feldern und Feldfunktionen, einbinden von Excel-Tabellen. 4x Mo ab 20.11.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Peter Kempf. Anmelden bis 24.10.06

I 20610

Excel Erweiterung

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellennamen, bedingte Berechnungen ausführen. Arbeiten mit grossen Tabellen und Excel als Datenbank nutzen. 4x Di ab 21.11.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmelden bis 24.10.06

I 20611

Flyer Workshop

Faltkarte und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung. 1x Sa 25.11.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 02.11.06

I 20612

Serienbriefe und Etiketten Workshop

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen in einen Serienbrief einbinden. 1x Sa ab 16.12.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmelden bis 02.11.06

I 20613

PowerPoint Workshop

Informationen selbständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimedienbereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Sa 04.11.06 und 18.11.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 17.10.06

I 20614

Grundkurs Digitale Bildbearbeitung

Geeignete Grösse der Bilder bestimmen, Farben- und Helligkeitsoptimierung, Retouche und einfache Montage. 6x Di ab 14.11.06, 19.30 – 21.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 26.10.06

I 20615

Videobearbeitung am Heim-PC

Videosequenzen im PC überspielen, Clips schneiden und kombinieren, Titel generieren, einfache Übergänge zwischen Szenen realisieren und vertonen. Pinnacle Video Studio Software. 6x Do ab 15.11.06, 19.15 – 21.45 Uhr. Kosten: Fr. 350.00 (exkl. Fr. 30.00 Lehrmittel). Kursleitung: Boris Relja. Anmelden bis 31.10.06



Anmeldung

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A 20601 | <input type="checkbox"/> A 20602 | <input type="checkbox"/> A 20603 | <input type="checkbox"/> A 20604 |
| <input type="checkbox"/> A 20605 | <input type="checkbox"/> D 20601 | <input type="checkbox"/> I 20601 | <input type="checkbox"/> I 20602 |
| <input type="checkbox"/> I 20603 | <input type="checkbox"/> I 20604 | <input type="checkbox"/> I 20605 | <input type="checkbox"/> I 20606 |
| <input type="checkbox"/> I 20607 | <input type="checkbox"/> I 20608 | <input type="checkbox"/> I 20609 | <input type="checkbox"/> I 20610 |
| <input type="checkbox"/> I 20611 | <input type="checkbox"/> I 20612 | <input type="checkbox"/> I 20613 | <input type="checkbox"/> I 20614 |
| <input type="checkbox"/> I 20615 | | | |

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 7. September 2006

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Tel. 041 666 64 80

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Brünigstrasse Giswil, Ortsdurchfahrt Verkehrskreisel Einmündung Panoramastrasse Behinderungen während Bauarbeiten

Am 14. September 2006 beginnen die Vorbereitungsarbeiten für die Umgestaltung der Kreuzung Brünigstrasse / Panoramastrasse in Giswil. Die Hauptarbeiten für den Neubau des Verkehrskreisels dauern bis im Dezember 2006. Die Fertigstellung mit Deckbelag und Bepflanzung erfolgt im Frühjahr 2007. Während den Bauarbeiten sind Verkehrsbehinderungen unumgänglich. Der Verkehr wird zeitweise mit einer Lichtsignalanlage geführt.

Die Bauherrschaft und die Unternehmungen bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Sarnen, 6. September 2006 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt/
Abt. Strasseninspektorat**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

18. September 2006

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Daniel Kiser-Barrasso, Freiteilmattlistrasse 32, Sarnen

Objekt: Ersatzbau Einfamilienhaus

Ort: Parzelle 1136, Gass, Ramersbergerstrasse 5, Ramersberg

Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Ortsbildschutzzone

Bauherrschaft: André und Barbara von Rotz-Rohrer, St. Antonistrasse 9, Sarnen

Objekt: An- und Umbau Wohnhaus

Ort: Parzelle 2075, Goldmattweg 8, Sarnen

Zone: zweigeschossige Wohnzone

Giswil

Bauherrschaft: Felix Berchtold, Bärecken, Giswil
Objekt: Anbau für Brennholz, Landmaschinen und Geräte
Ort: Parzelle 1127, Bärecken, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone

Engelberg

Bauherrschaft: Erbgemeinschaft Daniel und Frank Müller, Postfach 123,
4143 Dornach

Objekt: Neubau Autounterstand
Ort: Parzelle 1286, Wasserfallstrasse 58, Eien, Engelberg
Zone: Gewerbezone, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: Familie Alex und Nina Kolb, Malanserstrasse 23b,
7307 Jenins GR

Objekt: Umbau Garage in Zimmer/Dachfenstereinbau
Ort: Parzelle 473, Rainstrasse 2, Rain, Engelberg

Sarnen, 7. September 2006 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Einwohnergemeinde Giswil. Sozialarbeiter/Sozialarbeiterin

Unsere jetzige Stelleninhaberin übernimmt eine neue verantwortungsvolle Aufgabe. Die Gemeinde Giswil (rund 3'400 Einwohner) sucht für ihren polyvalenten Sozialdienst eine erfahrende Persönlichkeit als

*Sozialarbeiter oder Sozialarbeiterin
mit Leitungsfunktionen
(Stellenpensum 70%)*

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören

- die Leitung des Sozialdienstes (gesamthaft 3 Personen),
- das Gewähren von persönlicher und wirtschaftlicher Sozialhilfe an Menschen in Notlagen,
- die selbstständige Führung von vormundschaftlichen Mandaten und Einkommensverwaltungen gemäss den gesetzlichen Bestimmungen und Vorgaben,
- die Mitwirkung und Gestaltung von generellen Aufgaben im Sozialbereich.

Wir erwarten von Ihnen

- ein Diplom einer Höheren Fachschule für Sozialarbeit HFS oder Fachhochschule FH,
- Erfahrungen im Aufgabenbereich eines polyvalenten Sozialdienstes,
- gute Kenntnisse im Vormundschaftsrecht und der gesetzlichen Sozialarbeit,
- eine teamfähige und lebensfrohe Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz,
- Belastbarkeit, Initiative, Verhandlungsgeschick, gutes Durchsetzungsvermögen,
- eine selbständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise.

Wir bieten Ihnen

- eine vielseitige, verantwortungsvolle und selbstständige Tätigkeit in leitender Position,
- zeitgemässe Besoldungs- und Sozialleistungen,
- gute Weiterbildungsmöglichkeiten und Supervision.

Eintritt: Nach Vereinbarung

Haben Sie noch Fragen?

Gemeinderätin und Sozialvorsteherin Ruth Tröndle (Telefon 041 675 24 05) oder Ruth Welti, Leiterin Sozialdienst Giswil (Telefon 041 676 77 15) erteilen Ihnen gerne Auskunft.

Haben Sie Interesse?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 25. September 2006 an Gemeindeverwaltung Giswil, Personaladministration, Postfach 167, 6074 Giswil.

Giswil, 1. September 2006

Einwohnergemeinde Giswil

Kanton Obwalden. Sachbearbeiter/in Schätzungssekretariat

Möchten Sie Ihr Zahlenflair einsetzen?

Die Abteilung Sondersteuern, Schätzungssekretariat, ist der Steuerverwaltung angegliedert und zuständig für die Bearbeitung aller Liegenschaftsbewertungen. Wir suchen auf den 1. Februar 2007 oder nach Vereinbarung Sie als

*Sachbearbeiter/in Schätzungssekretariat
(Pensum 50–100 %)*

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehört das Bearbeiten sämtlicher Neu- und Revisionsschätzungen für die Steuerbehörde, Grundeigentümer und weitere

Interessierte. Sie erteilen entsprechende Auskünfte, arbeiten eng mit den Schätzern zusammen und erledigen die Vor- und Nachbearbeitung der Schätzungen. Die Schätzungsergebnisse werden mit GemDat bearbeitet. Dies ist eine spezifische Software, die Sie intensiv kennen lernen, um koordinierende Aufgaben wahr zu nehmen.

Diese anspruchsvolle und umfassende Tätigkeit im Umfeld Liegenschaftsschätzungen und Steuern erfordert eine abgeschlossene kaufmännische Grundausbildung oder eine gleichwertige Ausbildung. Erfahrungen im Schätzungswesen und/oder im Bereich Liegenschaften sind von Vorteil.

Sind Sie interessiert, Ihr Arbeitsgebiet aktiv mitzugestalten und schätzen Sie den Kontakt mit Kunden? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto und bitten Sie, diese bis spätestens 30. September 2006 einzureichen an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Albert Gerber, Abteilungsleiter Sondersteuern, Telefon 041 666 64 06. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 7. September 2006

Personalamt

GERICHTE

Abwesenheitsurteil

Das Kantonsgericht Obwalden hat am 31. August 2006 in der Ehelichkeitsanfechtungssache gegen Hussein El Sabbagh, geboren am 1. September 1965, libanesischer Staatsangehöriger, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts, ein Urteil gefällt.

Hussein El Sabbagh wird aufgefordert, das Urteil des Kantonsgerichts Obwalden vom 31. August 2006 (Z 06/020) bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6061 Sarnen, abzuholen.

Da Hussein El Sabbagh unentschuldigt nicht zum ordnungsgemäss angesetzten Gerichtstermin erschienen ist und das Urteil im Säumnisverfahren nach Art. 197 ff. ZPO erfolgt ist, beginnt für ihn die Frist für eine allfällige Appellation erst nach Ablauf der Frist zur Einreichung des Wiedereinsetzungsgesuches (Art. 79 ff. ZPO) zu laufen, das gemäss Art. 80 Abs. 2 ZPO bei Mitteilung durch das Amtsblatt innert Monatsfrist zu stellen ist, oder nach dem rechtskräftigen abweisenden Entscheid über die Wiedereinsetzung (Art. 201 Abs. 2 ZPO).

Diese Publikation erfolgt gestützt auf Art. 199 Abs. 2 ZPO.

Vorladung zur Hauptverhandlung

Gestützt auf Art. 67 Abs. 1 lit. a der Zivilprozessordnung (ZPO) wird

Herrn Hussein El Sabbagh, geboren am 1. September 1965, libanesischer Staatsangehöriger, mit unbekanntem Aufenthalt

öffentlich mitgeteilt, dass in der Ehescheidungssache (Z 06/031) die Hauptverhandlung angesetzt wird. Die Vorladung kann beim Kantonsgericht Obwalden bis spätestens 20. September 2006 persönlich oder durch eine ordnungsgemäss bevollmächtigte Person abgeholt werden. Wird die Vorladung bis 20. September 2006 nicht abgeholt, gilt diese nach Art. 67 Abs. 2 ZPO als am 20. September 2006 zugestellt.

Die Hauptverhandlung findet statt: Mittwoch, 8. November 2006, 09.00 Uhr, in Sarnen, Gerichtsgebäude, Gerichtssaal.

Bleibt eine oder bleiben beide Parteien der Hauptverhandlung unentschuldig fern, urteilt das Kantonsgericht aufgrund der bisherigen Anbringen und Beweisergebnisse (Art. 197 ZPO).

Sarnen, 7. September 2006 **Im Namen des Kantonsgerichts Obwalden
Der Kantonsgerichtspräsident I**

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Stiftung Felsenheim. Submissionen offenes Verfahren

*Offizieller Name und Adresse
der Auftraggeberin:*

Stiftung Felsenheim
Haus für Betagte und Pflegebedürftige
Flüelistrasse 33, Postfach 162, 6072 Sachseln
Telefon 041 666 04 04, Fax 041 666 04 00

Die Unterlagen sind bei dieser Adresse erhältlich. Ebenfalls sind die Angebote an die gleiche Adresse einzureichen.

Verfahrensart:

Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren.

Projekttitle:

Ersatzbau Felsenheim West

<i>Detaillierter Beschrieb:</i>	Der Altbau Casa Collina wird Ende 2006 abgebrochen. Anschliessend wird mit dem Neubau gestartet welcher im Sommer 2008 bezogen wird. Das Raumprogramm beinhaltet 21 Pflegezimmer, Wäscherei, Büros, vergrösserung Esssaal, Aufenthalt- und Therapieräume, sowie die notwendigen Nebenräume. Parallel dazu wird beim bestehenden Hausteil im Erdgeschoss die Cafeteria vergrössert und im Untergeschoss Keller und Lagerräume angepasst.
<i>Arbeitsgattung:</i>	211 Baumeisterarbeiten 23 Elektroanlagen 25 Sanitäranlagen
<i>Bautermine:</i>	Baubeginn: Februar 2007 Baubezug: Sommer 2008
<i>Ort der Ausführung:</i>	Flüelistrasse 33, 6072 Sachseln
<i>Aufteilung in Lose:</i>	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
<i>Bietergemeinschaften:</i>	Zugelassen
<i>Eignungskriterien:</i>	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
<i>Zuschlagskriterien:</i>	Gemäss Ausschreibungsunterlagen
<i>Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:</i>	Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen haben bis zum Freitag, 22. September 2006 schriftlich an die Stiftung Felsenheim, Flüelistrasse 33, 6072 Sachseln, zu erfolgen. Der Anmeldung ist ein mit Fr. 5.– frankiertes und adressiertes Rückantwortcouvert C4/Documento beizulegen. Die Submissionsunterlagen werden bis am Freitag 29. September 2006 versandt.
<i>Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:</i>	Montag 23. Oktober 2006, 17.00 Uhr Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Die Offertunterlagen

sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk der Arbeitsgattung einzureichen. Gemäss Ausschreibungsunterlagen

- Sprache für Angebote:* Deutsch
- Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:* Keine
- Verhandlungen:* Es werden keine Preisverhandlungen geführt.
- Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
- Projekt / Planung:* ARGE
Mennel Architekten AG &
G & L Architekten AG
Brünigstrasse 104, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 11 36, Fax 041 660 51 78
info@mennel.ch
- Ausschreibungen / Bauleitung:* ARGE
Mennel Architekten AG &
G&L Architekten AG
Im Feld 1, 6072 Sachseln
Telefon 041 666 77 22, Fax 041 666 77 10
g-l.architekten@bluewin.ch
- Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6061 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sachseln, 5. September 2006

Stiftung Felsenheim

Kollokationsplan und Inventar

1. Schuldnerin: Trübseehof AG, 6386 Wolfenschiessen
2. Auflagefrist Kollokationsplan: 6.9.2006 bis: 26.9.2006
3. Anfechtungsfrist Inventar: 6.9.2006 bis: 16.9.2006
- 4 Bemerkungen: Postadresse: Trübsee, 6390 Engelberg
Auflage des Kollokationsplanes, des Lastenverzeichnisses Parzelle Nr. 2, Hotel Trübsee, Grundbuch Wolfenschiessen Nr. 283, Plan 26 und des Inventares

Stans, 4. September 2006

Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden

GEMEINDE LUNGERN

Einwohnergemeinde Lungern. Anpassung Nutzungsplanung im Gebiet Hag.

Öffentliche Planaufgabe

Gestützt auf Art. 6 und ff der Verordnung zum kantonalen Baugesetz vom 7. Juli 1994 wird folgende Änderung des Zonenplanes öffentlich aufgelegt betreffend:

- Zuweisung der Parzelle 1996 zur Gewerbezone und einer Teilfläche zur Landwirtschaftszone

Öffentliche Auflage ab 7. September 2006 bis 5. Oktober 2006 bei der Gemeindeganzlei Lungern.

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag: 08.00 – 11.50 Uhr / 13.15 bis 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 11.50 / 13.30 – 17.00 Uhr

Einsprachen können während der 30-tägigen Auflage schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern, Postfach 47, 6078 Lungern, eingereicht werden.

Lungern, 5. September 2006

Einwohnergemeinderat Lungern

GEMEINDE ENGELBERG

Einwohnergemeinde. Richtplanung

Öffentliche Planaufgabe

Der Richtplan des kommunalen Fusswegnetzes der Gemeinde Engelberg wird gemäss Art. 4 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über Fuss- und Wanderwege vom 19. Oktober 1989 öffentlich aufgelegt.

Der Richtplan umfasst:

- Das Fusswegnetz im Siedlungsgebiet
- Die an das Fusswegnetz anknüpfenden Wanderwege (ausserhalb des Siedlungsgebietes)

Öffentliche Auflage:

Vom 7. September 2006 bis 5. Dezember 2006 auf dem Bauamt Engelberg (Gemeindehaus, 1. Stock, links).

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag	9.00 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Freitag	9.00 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 16.30 Uhr

Allfällige Einwendungen (keine Einsprachen) können während der 90tägigen Auflagefrist bis spätestens 5. Dezember 2006 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet und im Doppel an die Gemeindekanzlei, zu Händen des Einwohnergemeinderates Engelberg, Postfach 158, 6391 Engelberg, erhoben werden.

Engelberg, 29. August 2006

Einwohnergemeinde Engelberg

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

Engelberg

Veräussernde: Kammermann Josef, Schwarzenberg
Erwerbende: Gobalet Marcel A., Hergiswil
P/Ortsbezeichnung: StWE 5564, Bierlialp-Park, Dorfstr.
Fläche/Beschrieb: 34/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Zimmer Dieter, Basel
Erwerbende: Pfenniger Lorenzo R., Vitacura Chile
P/Ortsbezeichnung: StWE 4238, Titliszentrum 3
Fläche/Beschrieb: 26/1000, 1½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Huber-Clement Sylvia Gertrud, Pfaffhausen
Huber-Kunz Pascal, Hinwil
Huber-Heusser Martin Felix, Binz
Erwerbende: Amstutz Theodor, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: StWE 4686, Titliszentrum 4
Fläche/Beschrieb: 21/1000, 1½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Architekturbüro Urs Mathis AG, Buochs
Erwerbende: Epp-Olgiate Corina, Basel
Epp Peter, Basel
P/Ortsbezeichnung: StWE 50049, Hostattstrasse
Fläche/Beschrieb: 179/1000, 5½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80018, Hostattstrasse
Fläche/Beschrieb: 1/11, Einstellhalle
P/Ortsbezeichnung: ME 80019, Hostattstrasse
Fläche/Beschrieb: 1/11, Einstellhalle

Veräussernde: Lanz Willy, Miragem Salvador
Erwerbende: Hellstern Dieter, Greifensee
Hellstern-Bodmer, Greifensee
P/Ortsbezeichnung: STWE 6025, Vogelsangweg 11
Fläche/Beschrieb: 207/1000, 1½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 6026, Vogelsangweg 11
Fläche/Beschrieb: 483/1000, 5½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 6027, Vogelsangweg 11
Fläche/Beschrieb: 310/000, 2½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Huber Peter Alfred, Zürich
Müller-Schmid Johanna, Engelberg
Erwerbende: Kanton Obwalden, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 895, Aa-Schlucht
Fläche/Beschrieb: 7727m², Wald

Veräussernde: Kolb Alex, Jenins
Erwerbende: Furrer Martin, Engelberg
Furrer-Engetschwiler Theresia, Engelberg

P/Ortsbezeichnung: P 1078, Unterrain, Studentenweg
 Fläche/Beschrieb: 76m², Garage

Veräussernde: Meierhans Immobilien AG, Engelberg
 Erwerbende: Schneider Urs, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: ME 3883, Neuschwändi
 Fläche/Beschrieb: 1/46, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Stillhart-Schenker Bruno, Hirzel
 Stillhart-Schenker Sibylle, Hirzel
 Erwerbende: Beisel Dierk, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5653, Sören, Blumenweg 8
 Fläche/Beschrieb: 123/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
 Erwerbende: Fürer Thomas , Baar
 Fürer-Joost Barbara, Baar
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50021, Wyden
 Fläche/Beschrieb: 123/1000, 3½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 80003
 Fläche/Beschrieb: 1/10, Einstellhalle

Veräussernde: Senn Urs, Engelberg
 Erwerbende: Brooks-Stettler Simone, GB-Folkestone Kent
 Brooks Victoria, GB-Birmingham
 P/Ortsbezeichnung: StWE 6096, Rainstrasse 55
 Fläche/Beschrieb: 180/1000, 3½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 6111, Rainstrasse 55
 Fläche/Beschrieb: 1/18, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Kuster Richard, Engelberg
 Erwerbende: Uebel Rolf, D-Hannover
 Uebel-Dressner Bärbel, D-Hannover
 P/Ortsbezeichnung: StWE 7127, Parkweg 1
 Fläche/Beschrieb: 176/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Zeugin-Stalder Anna, Engelberg
 Erwerbende: Portmann-Dillier Susanne, Engelberg
 Portmann-Dillier Daniel, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: P 644, Mühlematt 27
 Fläche/Beschrieb: 537m², Wohnhaus mit Garage

Veräussernde: Bütikofer André, Engelberg
 Erwerbende: Ettlín Josef, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5610, Res.t Neue Heimat
 Fläche/Beschrieb: 14/1000, Oekonomiegebäude (Schopf)

Veräussernde: Uebel Rolf, D-Hannover
 Erwerbende: Steinger-Peter Pia Maria, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3131, Parkweg 9
 Fläche/Beschrieb: 23/1000, 1-Zimmerwohnung

Veräussernde: Purat Hans, Affoltern am Albis
 Erwerbende: Purat Christian, Obfelden
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5174, Oberbergstr. 44, 46, 48
 Fläche/Beschrieb: 67/1000, 2½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

Veräussernde: Gisin Walter, Erlinsbach
 Gisin-Buser Adelheid, Erlinsbach
 Erwerbende: Steinihus Bau- und Immobilien AG, Alpnach
 P/Ortsbezeichnung: ME 7159, Bellevue-Park, Erlenweg 24, 26, 26a
 Fläche/Beschrieb: 1/37, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Steinhus Bau- und Immobilien AG, Alpnach
 Erwerbende: Gisin-Buser Adelheid, Erlinsbach
 Gisin Walter, Erlinsbach
 P/Ortsbezeichnung: ME 7158, Bellevue-Park, Erlenweg 24, 26, 26a
 Fläche/Beschrieb: 1/37, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Niederberger Remigi, Wilen
 Niederberger-Eichenberger Ruth, Wilen
 Erwerbende: von Wyl-Bucher Monika, Kägiswil
 von Wyl Urs, Kägiswil
 P/Ortsbezeichnung: ME 6754, Grüssaldenstr. 14
 Fläche/Beschrieb: 50/100, 3½-Zimmer Maisonettewohnung

Veräussernde: von Wyl-Bucher Monika, Kägiswil
 Erwerbende: von Wyl Urs, Kägiswil
 P/Ortsbezeichnung: ½ an ME 6753, Grüssaldenstr. 14
 Fläche/Beschrieb: 50/100, 3½-Zimmer Maisonettewohnung

Veräussernde: Architekturbüro Urs Mathis AG, Buochs
 Erwerbende: Jauslin-Urech Ursula, Emmenbrücke
 P/Ortsbezeichnung: StWE 7008, Hinterstockli 4
 Fläche/Beschrieb: 73/1000, 3½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 7032, Hinterstockli
 Fläche/Beschrieb: 1/22, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Selle Adolf Erben
 Selle-Ryssel Ruth, D-Dortmund
 Erwerbende: Friske-Schirdewan Heidemarie, D-Geseke
 Friske Eckhard, D-Geseke
 P/Ortsbezeichnung: StWE 3213, Sunnmatt-Ost
 Fläche/Beschrieb: 5/1000, 1-Zimmerwohnung

Veräussernde: Fuchs Aurelie, F-Wittenheim
 Erwerbende: Fuchs Jérémie, F-Wittenheim
 P/Ortsbezeichnung: ½ ME an StWE 6682, Büel-Hubel
 Fläche/Beschrieb: 60/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Quattro Immo GmbH, Stansstad
 Erwerbende: Müller-Reiser Adelheid, Dietikon
 P/Ortsbezeichnung: StWE 6897, Residenz an der Aa
 Fläche/Beschrieb: 23,6/1000, 3½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 6950, Gerschni-Strasse 6, 8, 10
 Fläche/Beschrieb: 1/41, Autoeinstellhalle

Veräussernde: Forster-De Pretto Erika, Engelberg
 Grero-Forster Jasmin, Cham
 Forster Martin, Ennetmos
 Erwerbende: Kukuk Wolfgang F., D-Solingen
 Kukuk-Chin Chun Ae, Solingen
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5167, Oberbergstr. 44, 46, 48
 Fläche/Beschrieb: 74/1000, 3½-Zimmerwohnung

Veräussernde: Spielmann-Sterchi Gertrud, Niedergösgen
 Erwerbende: Tardino-Künzli Verena, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: StWE 4308, Belmont, Sörenweg 4,5,7
 Fläche/Beschrieb: 27,1/1000, 1½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: StWE 4311, Belmont, Sörenweg 4,5,7
 Fläche/Beschrieb: 3,8/1000, Autoeinstellhalle

Engelberg, 7. September 2006

Grundbuch Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

16. August 2006

DHFS SARL (DHFS GmbH), in Sarnen, CH-140.4.002.863-5, Bergstrasse 10, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. Juli 2006. Zweck: Erbringung von Finanzdienstleistungen und Vermittlung von Geschäften aller Art, insbesondere von neuen Geschäftsfeldern der Elektronik. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Wertschriften kaufen, halten, verwalten und verkaufen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hirschy, Didier, von Trub, in Sonceboz-Sombeval, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF

19'000.-; Schöpfer, Hans-Rudolf, von Marbach LU und Eschenbach LU, in Sarnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

16. August 2006

ettlin&partner advokatur und notariat ag, in Sarnen, CH-140.3.002.901-7, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juli 2006. Zweck: Erbringung von anwaltschaftlichen und notariellen Dienstleistungen, unter Beachtung und Einhaltung der Vorschriften des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte (Anwaltsgesetz, BGFA) bei der Anwaltstätigkeit sowie des kantonalen Beurkundungsrechts bei der Notariatstätigkeit. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ettlin Advokatur und Notariat, Inhaber Robert Ettlin, in Sarnen, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 27. Juli 2006 und Übernahmebilanz per 30. Juni 2006 mit Aktiven von CHF 549'008.97 und Passiven von CHF 105'944.80 zum Preis von CHF 443'064.17, wofür 150 Namenaktien zu CHF 500.- ausgegeben und CHF 368'064.17 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ettlin-Streun, Robert, von Kerns, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keiser-Fürrer, Stefan, von Hergiswil NW, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Lukas, von Hasle LU, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

16. August 2006

TGE Herostrasse Offices GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.862-7, Engelbergerstrasse 41, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. August 2006. Zweck: Erwerb von Geschäftsliegenschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtige Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einem noch zu erstellenden Vertrag das Grundstück Herostrasse 7 und 9, 8048 Zürich, zum Preise von höchstens CHF 17'000'000.- zu übernehmen.

Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Beck, Rahel, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Holland Trading & Management B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

16. August 2006

s'Lädeli Ruedi Obrecht, in *Sarnen*, CH-140.1.002.253-0, Verkauf von Kolonialwaren, Quartierladen, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 28. Dezember 2000, Seite 8877). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II vom 11. August 2006 der Konkurs eröffnet worden.

(SHAB Nr. 161 vom 22. August 2006, Seite 9)

17. August 2006

Rammelmeyer AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.871-0, Wilerstrasse 100, 6062 Wilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Abspaltung: Die Gesellschaft übernimmt von der Rammelmeyer Immobilien AG [bisher: Rammelmeyer AG Wilen-Sarnen], in Sarnen (CH-140.3.000.413-7) einen Teil des Vermögens. Die Gesellschaft übernimmt dabei gemäss Spaltungsplan vom 31. Mai 2006 Aktiven von CHF 1'659'181.77 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 889'284.55. Die Aktionäre der übertragenden Gesellschaft erhalten 136 Namenaktien zu CHF 700.- und 140 Stimmrechtsnamenaktien zu CHF 70.-. Statutendatum: 14. August 2006. Zweck: Handel mit Landesprodukten, Früchten und Gemüse, mit Lebensmitteln und Tiefkühlprodukten, sowie Besorgung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Branche beteiligen und auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 105'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 105'000.-. Aktien: 136 Namenaktien zu CHF 700.- und 140 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 70.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rammelmeyer, Heinz, von Guttannen, in Hünenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rammelmeyer, Kurt, von Guttannen, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Halter-Rammelmeyer, Beatrice, von Lungern, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolt Steuer- und Unternehmensberatung, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

17. August 2006

Josef Burch AG, in *Sarnen*, CH-140.3.001.513-7, Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Natursteinarbeiten, Ofen- und Cheminée-bau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. März 2005, Seite 11, Publ. 2725060). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Josef, von Sarnen, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Stefan, von Sarnen, in Wi-

len (Sarnen), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär]; Burch, Roland, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

17. August 2006

LB-Klassik GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.855-5, Organisation, Veranstaltung, Vorbereitung und künstlerische Leitung von Opern, Operetten, Musicals und anderen künstlerischen Events, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 21. Juli 2006, Seite 9, Publ. 3476482). Statutenänderung: 17. August 2006. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Michèle, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braschi, Marta Loretta, italienische Staatsangehörige, in Birr, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].

17. August 2006

Lucky Home Eco-Park AG, in Sarnen, CH-140.3.002.225-0, Kauf, Errichtung, Vermietung und Verkauf von Immobilien aller Art, im besonderen von Einkaufszentren (Eco-Parks) für den Detailhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. September 2001, Seite 7075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oesch, Thomas, von Balgach und Dietikon, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. August 2006

Lucky Home Investment AG, in Sarnen, CH-140.3.002.213-3, Finanzverwaltung, Verwertung, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen und Wertpapieren aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. September 2001, Seite 7075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oesch, Thomas, von Balgach und Dietikon, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. August 2006

Rammelmeyer AG Wilen-Sarnen, in Sarnen, CH-140.3.000.413-7, Handel mit Landesprodukten, Früchten und Gemüse, mit Lebensmitteln, sowie die Besorgung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08. Juni 2006, Seite 12, Publ. 3406774). Statutenänderung: 14. August 2006. Abspaltung: Ein Teil der Aktiven und Passiven geht gemäss Spaltungsplan vom 31. Mai 2006 durch Abspaltung auf die neu gegründete Rammelmeyer AG, in Sarnen (CH-140.3.002.871-0) über. Das Aktienkapital wird infolge Spaltung um CHF 105'000.– herabgesetzt. Firma neu: *Rammelmeyer Immobilien AG*. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung sowie Veräusserung von Immobilien und Betrieb eines Detailhandelsgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Branche beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 105'000.– [bisher: CHF 210'000.–]. Liberierung Aktienkapi-

tal neu: CHF 105'000.–. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 700.– [bisher: 136 Namenaktien zu CHF 1'400.– 140 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 140.–].

(SHAB Nr. 162 vom 23. August 2006, Seite 8)

18. August 2006

formem GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.500-9, Erstellung und Vertrieb von Computersoftware für den Membranbau und andere Zwecke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 10. Dezember 2002, Seite 9, Publ. 764484). Domizil neu: Grundstrasse 1, 6060 Sarnen.

18. August 2006

Geiger Holiday Tours AG, in Sarnen, CH-140.3.000.190-4, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 01. Oktober 2004, Seite 9, Publ. 2474182). Firma neu: *Geiger Holiday Tours AG in Liquidation*. Mit Verfügung vom 17. August 2006 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

(SHAB Nr. 163 vom 24. August 2006, Seite 10)

21. August 2006

5 Deep GmbH, bisher in Luzern, CH-100.4.024.451-9, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Bereich New Media Communication sowie Beratungen und Training, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 04. April 2005, Seite 8, Publ. 2774220). Statutenänderung: 17. August 2006. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: c/o Urs Küchler Treuhand AG, Bahnhofstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Bereich New Media Communication sowie Beratungen und Training; Konzeptentwicklungen mit Supportmethoden; Verwertung und Lizenzvergabe im Bereich Human Resources und Whole System Change Management; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hernandez, Alina M., amerikanische Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [wie bisher]; Cooke, Christopher G., britischer Staatsangehöriger, in Ossett (GB), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.– [wie bisher]; Küchler, Urs, von Alpnach, in Alpnach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.– [wie bisher].

21. August 2006

Jaca AG, in Sarnen, CH-170.3.025.663-2, Entwicklung und Vermarktung von Werbe-, Marketing- und Verkaufskonzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. Dezember 2005, Seite 13, Publ. 3171996). Domizil neu: Türlacherweg 40, 6060 Sarnen.

(SHAB Nr. 164 vom 25. August 2006, Seite 8)

22. August 2006

Dörflimarkt, Bahri + Kadri Seh, in Sarnen, CH-140.2.002.738-9, Lebensmittelgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 05. Mai 2006, Seite 5, Publ. 3363466). Rechtsform neu: Einzelfirma. Firma neu: *Dörflimarkt, Bahri Seh*. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kadri Seh aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Bahri Seh führt das Geschäft im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fort. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seh, Kadri, türkischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seh, Bahri, türkischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

22. August 2006

Sika Supply Center AG, in Sarnen, CH-140.3.002.837-7, Handel mit Sika- und Drittprodukten sowie Erbringung der damit verbundenen Supply Chain Management Funktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. März 2006, Seite 9, Publ. 3308006). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziswiler, Peter, von Luzern, in Oberwil bei Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 165 vom 28. August 2006, Seite 11)

24. August 2006

Alpha Gasser Patentverwertungs Kommanditgesellschaft, in Sarnen, CH-140.2.002.740-2, Türlacherstrasse 18, 6060 Sarnen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 24. August 2006. Zweck: Erbringung von sämtlichen Leistungen im Zusammenhang mit der Vermittlung und Verwertung von Patenten. Eingetragene Personen: Gasser, Karl, von Lungern, in Sarnen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Sunstone Vermögen & Treuhand AG, in Steinhausen, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 100.–.

24. August 2006

HNO Praxis Luzern GmbH, in Sarnen, CH-140.9.002.698-9, Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: HNO Praxis Luzern GmbH. Rechtsform Hauptsitz: GmbH. Hauptsitz: Luzern. Statuten Hauptsitz: 30. Juli 2005. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 03.08.2005 [letzte Publikation: SHAB Nr. 152 vom 9. August 2005, Seite 8]. Zweck Hauptsitz: Betrieb einer Arztpraxis mit Fachrichtung Ohren-, Nasen-, Halskrankheiten, insbesondere Hals- und Gesichtschirurgie; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Eingetragene Personen: Hug, Dr. Josef, von Luzern, in Luzern, Gesellschafter, Geschäftsführer und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

24. August 2006

Sonipan AG, in Sarnen, CH-140.3.002.907-2, c/o Kontor AG, Brünigstrasse 135, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:

19. Juni 2006. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Geschäften im Consulting-, Treuhand-, Finanz-, Informatik-, Gastro-, Immobilien- und Investmentbereich, Handel sowie Import und Export mit Waren aller Art, Kauf, Verkauf, Verwaltung von Immobilien und Grundstücken im In- und Ausland, Halten von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 2006 von der Axedam AG, in Zug, 2 Inhaber-Aktien (Nr. 15, 16) der PHOENIX Immobilien AG, in Schaffhausen, zum Gesamtpreis von CHF 100'000.–, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.– abgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich, sofern Namen und Adressen sämtlich bekannt sind, ansonsten im SHAB. Eingetragene Personen: Ihringer, Rolf, von Widnau, in Lütisburg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weber, Dr. Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Brunnadern, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 167 vom 30. August 2006, Seite 10)

Sarnen, 28. August 2006

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt,
Postfach 1562, 6061 Sarnen
Zur Zeit: Güterstrasse 3, Sarnen
(Büntenterminal, 2. OG)
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,
Einzelnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.